10月 ランチカレンダー

レストラン フローラ

◆本日のランチ（コーヒー付）…¥864

週替わりランチは土曜、日曜、祝祭日もご利用いただけます。11:00am～1:30pm

日 sun	月 mon	火 tue	水 wed	木 thu	金 fri	土 sat
事情によりメニュー内容が変わる場合がございます。ご了承下さいませ。				1 和食 秋茄子のそぼろあんかけ	2 洋食 目玉焼きハンバーグ	3 和食 プレミアムランチ
【週替わり】/（中華）鶏肉のピリ辛炒め						
4 洋食 プレミアムランチ	5 中華 野菜炒め定食	6 洋食 旬の魚のムニエル	7 中華 レディス 中華丼	8 洋食 キーマカレー	9 中華 海老のチリソース	10 洋食 プレミアムランチ
【週替わり】/（和食）鶏照り焼き重 和風サラダ						
11 和食 プレミアムランチ	12 中華 プレミアムランチ	13 和食 鶏カツ定食	14 中華 レディス 醤油拉麺とミニ丼	15 ランチバイキング	16 和食 きのこと海老の天ぷら定食	17 中華 プレミアムランチ
【週替わり】/（洋食）ローストポークマスタードソース						
18 和食 プレミアムランチ	19 洋食 ローストチキンキノコソース	20 和食 鮭のホイル焼き定食 芋の子汁	21 洋食 レディス パスタ&ピザ	22 和食 旬の刺身定食	23 洋食 エビピラフフライドチキン添え	24 和食 プレミアムランチ
【週替わり】/（中華）海老の煮物						
25 洋食 プレミアムランチ	26 中華 油淋鶏	27 洋食 ワンプレートランチ	28 中華 レディス 豚肉の炒め物	29 洋食 チキンフリカッセ	30 中華 鶏肉の甘酢炒め	31 洋食 プレミアムランチ
【週替わり】/（和食）和風あんかけうどんといなり寿司						

月に一度のスペシャルランチバイキング!!
今月は 15日(木)/¥1,296 11:30am～2:00pm

土・日 10食限定 プレミアムランチ 1,080円

湯沢ロイヤルホテル
〒012-0844 湯沢市田町2-2-38
0120-722131
0183-72-2131(代)

ひつまぶし膳

●2,160円

10月のおすすめメニュー

和食	松茸ご飯定食	1,620円
	ひつまぶし膳	2,160円
洋食	ミニコース ～プリンセチア～	2,160円
中華	什錦湯麺	1,080円
	あんかけ焼麺（醤油味又は塩味）	1,080円
	あんかけ炒飯	1,080円

「価格は全て税込金額となります」

毎月第2・4土曜日は

オイル交換 お得デー

10月10(土)・24(土)

通常価格より 30%値引

※エレメント交換、お車の引き取りは別途料金かかります！
尚、交換チケットご利用のお客様は値引対象外とさせて頂きます

待ち時間はコーヒーブレイクでごゆっくり

民間車検工場 スタッフ一同、お待ちしております！

㈲高橋自動車整備工場

〒019-0204 秋田県湯沢市横堀字下新田47-2
TEL 0183-52-4363

だんだん寒くなって来ました
スタッドレスタイヤ
予約・販売 実施中

スタッドレスタイヤは交換前の点検が安心です

冬タイヤの準備はお早めに!

みんなの街の共同広告
2015・10月2日号 No.377
TOWN情報
毎月第1金曜日発行
発行部数 20,000枚 湯沢市・羽後町・十文字
●企画・編集・発行/㈱奥山印刷所
お問い合せ・お申し込み
TEL0183-73-3146 FAX73-9600
http://www.okuyama.co/town

相続・遺言・贈与

出張相談

一人で悩まずご相談ください。じっくりお話を伺います。

藤原行政書士事務所

〒012-1134 羽後町田沢字山花 26
TEL/FAX 0183-55-8502

美容液成分配合だから
生まれる質感と多彩な色表現を
楽しめるカラーです

ローズウォータージェル（保湿・栄養成分）

オーガニックシアバター（保湿・栄養成分）

モイストリッチカラー ¥4,500～(税抜)

JUN美容室

湯沢市表町1-1-21
0120-873950

お知らせ

10月1日よりbis JUN(ビス ジュン・羽後)店は本店と統合になりました。これからも変わらぬご愛顧の程よろしくお願いいたします。

Price

料金は税別になっております

- ●スタイリングカット……¥3,500
- ●高校生カット……¥2,500
- ●小・中学生カット……¥2,000
- ●メンズカット……¥3,500
- ●ケラスターゼヘアエステトリートメント ¥2,500～
- ●サプリカラー……¥4,500～
- ●テクニカルパーマ……¥8,000
- ●デジタルパーマ……¥13,000
- ●ストレートパーマ……¥15,000～
- ●シャンプー&ブロー……¥2,800

Party & HairMake

結婚式やパーティーのヘアメイクをご提案いたします

- ●アップセット……¥3,500
- ●メイク……¥1,500
- ●着付……¥4,500～

新しいブライダル〈婚礼お支度受付中!!〉県内出張いたします。

運転免許 取ろうっと!

早めの決断で ゆとりある教習

高校生のみなさん、入校お待ちしています!!

10月の入校日

9:30～	13:30～	17:30～
8(木)	3(土)	9(金)
11(日)	10(土)	13(火)
15(木)	17(土)	23(金)
22(木)	24(土)	27(火)
25(日)	31(土)	
26(月)		
29(木)		

教習車種
- ●大型二種
- ●普通二種
- ●普通自動車
- ●中型自動車
- ●大型自動車
- ●大型特殊自動車
- ●大型二輪車
- ●普通二輪車
- ●けん引車

高齢者講習等の通知を受けた方は早目の連絡でご予約をお願いします。

※教育訓練給付制度の利用が出来ます。《大型・大特・大二種》

各方面送迎バス運行

自動車ローンもご利用下さい。

秋田県雄勝郡羽後町杉宮字柏原10-2

公認 羽後自動車学校 羽後建機教習センター

☎(0183)62-5111(代)
フリーダイヤル 0120-025537 レッツ ゴーゴーミンナで
ホームページ http://www.ugodrive.co.jp